



MANUAL DEL OPERADOR

MODELO #201557

CUÑA PARA PARTIR EN 4
PARA PARTIDOR DE TRONCOS



ACTIVE SU GARANTÍA

registrando su producto:
championpowerequipment.com



 1-877-338-0999

o visite championpowerequipment.com

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de utilizar este producto. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual del operador, no utilice este producto.

LEA Y GUARDE ESTE MANUAL. Este manual contiene medidas de seguridad importantes que se deben leer y comprender antes de utilizar el producto. El incumplimiento de esta obligación puede ocasionar lesiones graves. Este manual se debe conservar con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones de este manual son lo más precisas posible al momento de la publicación, pero están sujetas a cambios sin previo aviso.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	2
Definiciones de Seguridad	2
Instrucciones de Seguridad Importantes	3
Seguridad General	3
Remolque y Seguridad Vial	4
Lea el Manual del Operador	4
Etiquetas de Seguridad y de la Placa de Datos	6
Símbolos de Seguridad	7
Controles y Funciones	8
Partidor de Troncos	8
Cuña para Partir en 4	8
Desembalaje	9
Montaje	9
Operación	9
Mantenimiento	9
Almacenamiento	9
Especificaciones	10
Especificaciones de Cuña para Partir en 4	10
Materiales y Construcción	10

INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por comprar un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, construye y mantiene todos nuestros productos conforme a especificaciones y directrices estrictas. Con un conocimiento adecuado del producto, el uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debería ofrecerle un servicio satisfactorio durante años.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar que la información de este manual sea precisa y completa al momento de la publicación, y nos reservamos el derecho de modificar, alterar o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Debido a que CPE valora en gran medida el diseño, la fabricación, la operación y el mantenimiento de nuestros productos, al igual que su seguridad y la de otros, le solicitamos que se tome un tiempo para revisar minuciosamente este manual del producto y otros materiales del producto y que tenga plena conciencia y conocimiento del ensamblaje, la operación, los peligros y el mantenimiento del producto antes de usarlo. Infórmese con exactitud y asegúrese de que aquellos que planeen operar el producto también lo hagan y estén familiarizados con los procedimientos de seguridad y funcionamiento adecuados antes de cada uso. Siempre utilice el sentido común y siempre equívóquese por exceso de precaución al operar el producto para asegurarse de que no se produzca ningún accidente, daño a la propiedad o lesión. Queremos que continúe utilizando su producto CPE y que se sienta satisfecho durante años.

Al contactar a CPE con respecto a repuestos o mantenimiento, deberá brindar el modelo y el número de serie completos de su producto. Transcriba la información de la etiqueta de identificación de su producto en la siguiente tabla.

CPE EQUIPO DE SOPORTE TÉCNICO
1-877-338-0999
NÚMERO DE MODELO
201557
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
UBICACIÓN DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El objetivo de los símbolos de seguridad es advertirle sobre los posibles peligros. Debe prestar especial atención y comprender los símbolos de seguridad y sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad no descartan por sí mismas los posibles peligros. Las instrucciones o advertencias que brindan no sustituyen las medidas necesarias para la prevención de accidentes.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación riesgosa que, de no evitarse, provocará una lesión grave o la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión grave o la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión leve o moderada.

AVISO

AVISO indica información que se considera importante, pero que no tiene relación con un peligro (por ej., mensajes sobre daños a la propiedad).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – www.P65Warnings.ca.gov

⚠ PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

Opere el partidor de troncos SOLO a la intemperie en un área bien ventilada.

NO opere el partidor de troncos dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre, cobertizos, o recinto cerrado.

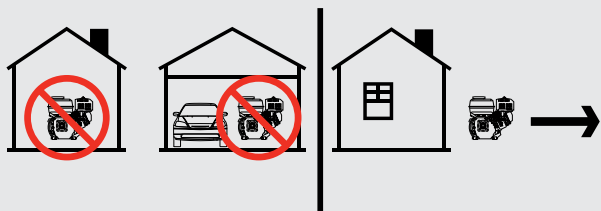
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

⚠ PELIGRO

El uso de un motor en interiores **PUEDEN MATARLO EN MINUTOS**. El escape del motor contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SIEMPRE** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



Seguridad General

⚠ ADVERTENCIA

NO permita que niños o personas no capacitadas utilicen este partidor de troncos de 4 vías.

⚠ ADVERTENCIA

No opere ni remolque el partidor de troncos con cualquier funda protectora instalada.

No remolque el partidor de troncos con la cuña para partir en 4 instalada.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque el partidor de troncos contiene un supresor de chispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para evitar incendios.

⚠ ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

⚠ PELIGRO

Las piezas giratorias pueden enganchar manos, pies, cabello, ropa u accesorios. Esto puede producir una amputación traumática o una laceración grave.

Mantenga manos y pies alejados de las piezas giratorias.

Recójase el cabello si lo tiene largo y quítese las joyas.

Opere el equipo con los protectores colocados.

NO use ropa suelta, cordones colgantes ni artículos que puedan quedar atrapados.

⚠ PELIGRO

Las piezas giratorias pueden causar lesiones corporales graves. Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas hayan dejado de girar antes de instalar o cambiar piezas o realizar el mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar el partidor de troncos, lea atentamente y entienda todas las instrucciones de seguridad, control y funcionamiento que figuran en el manual del operador de su partidor de troncos.

Ignorar estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de proyectiles.

Durante la operación del partidor de troncos, pueden salir expulsados trozos del tronco. Siempre use gafas de seguridad aprobadas por ANSI al operar la unidad. Esté atento.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la zona de trabajo del operador despejada de residuos mientras trabaja para asegurar un punto de apoyo seguro.

⚠ PELIGRO

Riesgo de perforación cutánea

El fluido hidráulico que se escape a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Nunca compruebe si hay fugas con las manos. Utilice cartón o madera. Si sufre lesiones por el escape de fluido, busque atención médica de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de que todas las conexiones del aceite hidráulico estén bien apretadas y de que las mangueras hidráulicas se encuentren en buen estado, sin cortes, desgarros ni daños, antes de presurizar el sistema.

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga siempre las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las boquillas u orificios por los que pudiera salir aceite hidráulico a alta presión en caso de fuga.

NUNCA utilice las manos desnudas para buscar fugas. Las fugas se pueden detectar colocando cartón, papel o trozos de madera sobre el área sospechosa.

⚠ ADVERTENCIA

La rápida retracción de la cuerda de arranque tirará de la mano y del brazo hacia el motor más rápido de lo que pueda soltarlo. Pueden producirse fracturas, moretones o esguinces.

Al arrancar el motor, hale la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia y luego hale rápidamente para evitar el retroceso.

⚠ PRECAUCIÓN

Las piezas del circuito hidráulico (cilindro, bomba, cuerpo de la válvula, mangueras) pueden calentarse mucho durante la operación.

⚠ ADVERTENCIA

El trato o uso inadecuado del partidor de troncos puede dañarlo, acortar su vida útil y anular la garantía.

SIEMPRE utilice el partidor de troncos solo para su uso previsto.

Utilice SIEMPRE el equipo solo en superficies niveladas.

NO exponga el partidor de troncos a humedad, polvo o suciedad excesivos.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de enfriamiento.

NO use el motor en los siguientes casos:

- El equipo produce chispas o humo, o emite llamas.
- El equipo vibra excesivamente.

⚠ ADVERTENCIA

Inspeccione siempre la unidad antes de cada uso para comprobar que no haya tornillos sueltos, fugas de combustible, etc. Reemplace las piezas dañadas.

Utilice solo piezas de repuesto y accesorios idénticos a los del fabricante. El uso de cualquier otra pieza de repuesto puede generar un peligro o dañar el producto y anular la garantía.

Realice el mantenimiento del equipo según las instrucciones de mantenimiento que se encuentran en este manual del operador.

Remolque y Seguridad Vial**⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de remolque

Nunca remolque ni transporte el partidor de troncos con la cuña para partir en 4 instalada.

Lea el Manual del Operador

Consulte el manual del operador de su partidor de troncos en los siguientes casos:

- Funcionamiento y mantenimiento del motor
- Seguridad del combustible
- Instrucciones de capacitación
- Preparación del terreno
- Remolque y transporte
- Operación de control

⚠ PRECAUCIÓN

1. Esté completamente familiarizado con todos los controles y con el uso adecuado del equipo.
2. Equipo de seguridad:
 - Lleve siempre calzado de seguridad o botas pesadas, así como guantes para trabajo pesado cuando utilice el partidor de troncos.
 - Siempre use gafas o lentes de seguridad al operar el partidor de troncos.
 - Nunca use joyas ni ropa holgada que pueda enredarse en las piezas móviles o giratorias del partidor de troncos.
3. Asegúrese de que el partidor de troncos esté sobre una superficie nivelada. Bloquee los neumáticos y asegúrese de que la pata de apoyo esté bien firme para evitar movimientos involuntarios del partidor de troncos durante la operación.
 - Siempre opere el partidor desde la zona de operador indicada por el fabricante.
4. Los troncos que se van a partir en unidades de tipo ariete deben cortarse lo más a escuadra posible.

Etiquetas de Seguridad y de la Placa de Datos

Estas etiquetas le advierten acerca de peligros potenciales que pueden causar lesiones graves. Lea atentamente las etiquetas.

Si una etiqueta se desprende o es ilegible, comuníquese con Equipo de soporte técnico para un posible reemplazo.

A

B

ETIQUETA		DESCRIPCIÓN
A		Peligro de pinzamiento
B		Solo para uso horizontal

Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos podrían utilizarse con este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de manera más segura.

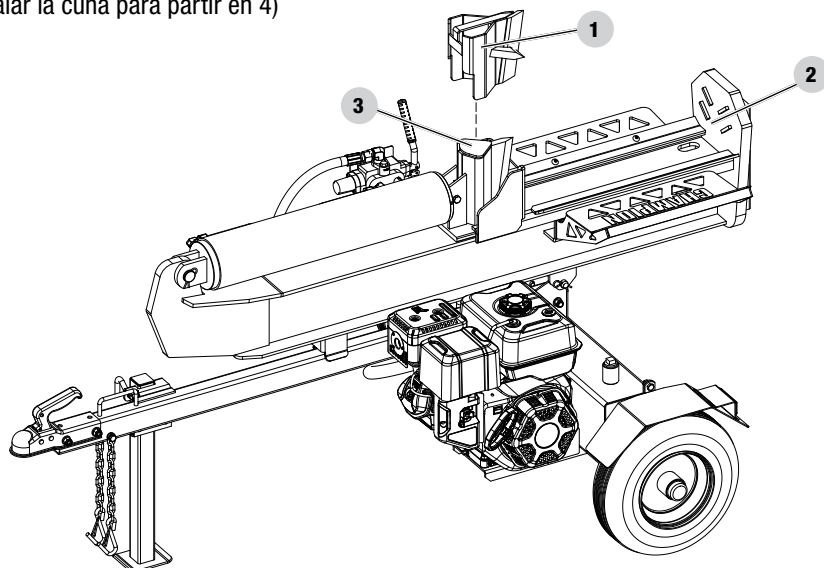
SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Lea el manual de usuario. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Protección para ojos y oídos. Utilice siempre gafas de seguridad o lentes de seguridad con protectores laterales, y, según sea necesario, un protector facial completo cuando utilice este producto.
	Alerta de Seguridad. Precauciones que involucran su seguridad.
	Siempre mantenga las manos alejadas de la cuña y del ariete. Las piezas móviles pueden aplastar o cortar.
	Siempre mantenga los pies alejados de la cuña y del ariete. Las piezas móviles pueden aplastar o cortar.

CONTROLES Y FUNCIONES

Lea el manual de usuario antes de operar el partidor de troncos. Aprenda la ubicación y función de los controles y las funciones. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

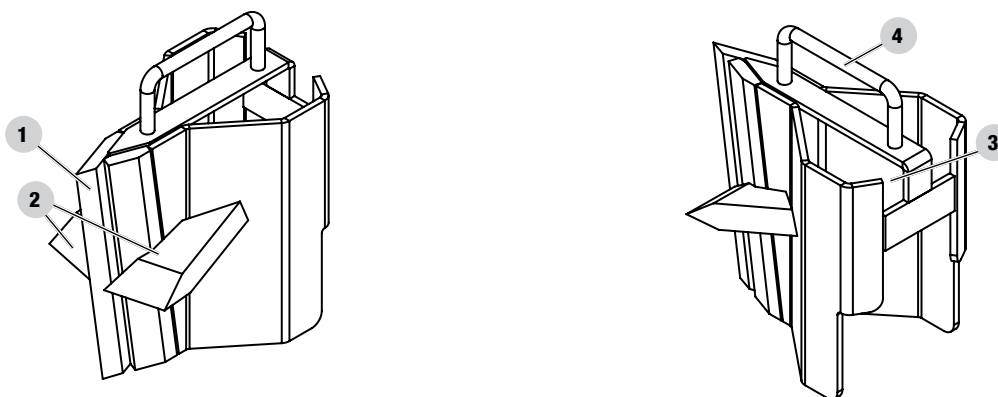
Partidor de Troncos

(Referencia para mostrar dónde instalar la cuña para partir en 4)



1. Cuña para partir en 4
2. Partidor de troncos (no incluido)
3. Cuña (no incluido)

Cuña para Partir en 4



1. Cuña principal
2. Cuchillas de corte transversal
3. Canal de montaje
4. Asa

DESEMBALAJE

Si su partidor de troncos ya está ensamblado, omita las instrucciones de ensamblaje de este manual.

Si está desmontado, lea y siga estas instrucciones.

Si tiene alguna pregunta sobre el ensamblaje de su partidor de troncos, llame a nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999. Asegúrese de tener su número de serie y número de modelo a mano.

MONTAJE

AVISO

Utilizar solo en posición horizontal.

ADVERTENCIA

No opere su partidor de troncos en posición vertical con la cuña para partir en 4 instalada. Pueden producirse lesiones.

Consulte la compatibilidad en www.championpowerequipment.com.

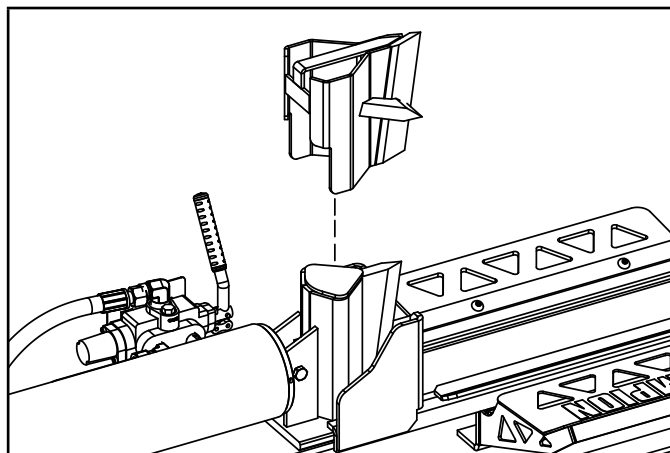
PRECAUCIÓN

Equipo de seguridad

- Lleve siempre calzado de seguridad o botas pesadas, así como guantes para trabajo pesado cuando utilice el partidor de troncos.
- Siempre use gafas o lentes de seguridad al operar el partidor de troncos.
- Nunca use joyas ni ropa holgada que pueda enredarse en las piezas móviles o giratorias del partidor de troncos.

1. Asegúrese de que el motor esté APAGADO y de que se haya liberado la presión del sistema antes de la instalación.
2. Utilice guantes durante la instalación (bordes afilados).

3. Deslice la cuña para partir en 4 sobre la cuña existente hasta que quede completamente asentada.



4. Asegúrese de que la cuña esté completamente asentada antes de ponerla en funcionamiento.

OPERACIÓN

Utilice la cuña para partir en 4 únicamente para partir y cortar en cuartos troncos de veta recta de entre 12 y 16 in. (30.5 a 40.6 cm) en posición horizontal. Retire la cuña para troncos pequeños o grandes para evitar que se atasque o un funcionamiento inseguro.

ADVERTENCIA

No opere ni remolque el partidor de troncos con cualquier funda protectora instalada.

No remolque el partidor de troncos con la cuña para partir en 4 instalada.

1. Parta de un tronco a la vez. Sujete los troncos según el manual de instrucciones de su partidor de troncos.
2. Retire las manos cuando la cuña comience a partir el tronco.

MANTENIMIENTO

1. Inspeccione si hay grietas
2. Compruebe el ajuste antes de usar
3. Afile los bordes
4. Elimine los residuos
5. Aceite ligero para protección contra la corrosión

ALMACENAMIENTO

Almacene en un lugar seco. Aplique aceite ligero para evitar la corrosión.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de Cuña para Partir en 4

Número de modelo	201557
Descripción del producto	Cuña para partidor de troncos de 4 vías
Rendimiento	Compatible con los partidores de troncos Champion de viga completa para 20-40 toneladas*
Posición operativa	Solo para uso horizontal

Dimensiones

Longitud	8.1 in. (206 mm)
Ancho	4.8 in. (121 mm)
Altura	9.5 in. (242 mm)
Altura de la cuña compatible	8 in. (203.2 mm)

Peso

Peso neto	10.4 lb (4.7 kg)
Peso bruto	11 lb (5.0 kg)

Materiales y Construcción

Cuña principal

Material	Acero endurecido con recubrimiento en pintura en polvo
----------------	--

Ángulo principal vertical	8°
---------------------------------	----

Cuña transversal

Material	Acero endurecido con recubrimiento en pintura en polvo
----------------	--

Ángulo horizontal	20°/6.7°
-------------------------	----------

Compatibilidad

Compatible con los partidores de troncos Champion de viga completa para 20-40 toneladas

No es compatible con partidores de troncos de media viga.

**Consulte www.championpowerequipment.com para ver el listado de modelos compatibles.*

GARANTÍA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite:

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 90 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
6370 S Pioneer Way, Unit 101
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999
info@championpowerequipment.com
No. Fax: 1-562-236-9429

Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com